

16^e Pièce
INDO-CHINOIS

238

DEPOT LEGAL
• INDOCHINE •

N^o 21.757

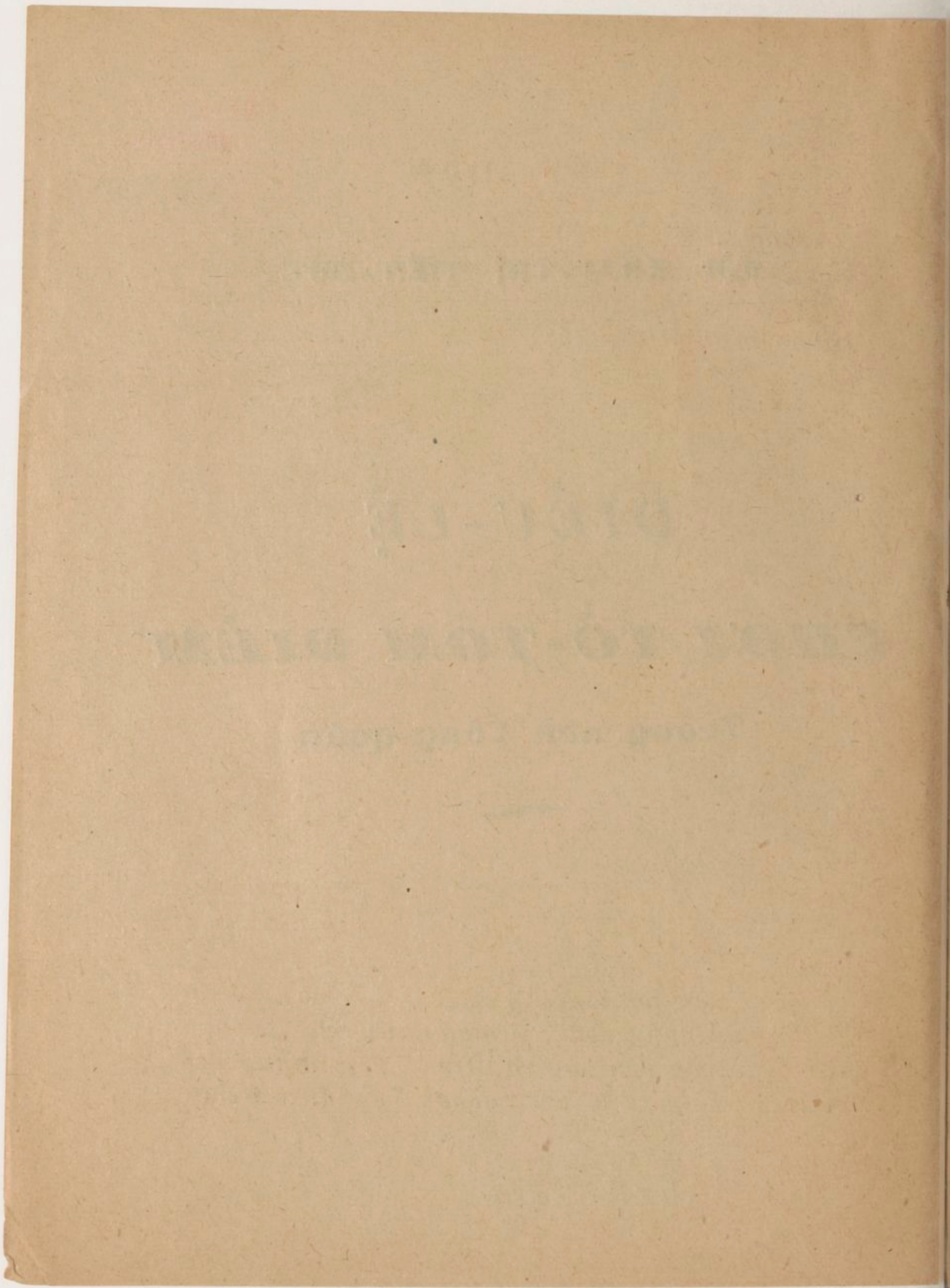
HỘI KHAI-TRÍ TIẾN-ĐỨC

ĐIỀU-LỆ

CHƠI TỎ-TÔM ĐIỀM

Trong nhà Công-quán

16^e Indoch.-Pièce
238



TIÊU DẪN

Trong sự chơi bài lá chỉ có chơi tổ-tôm là ai cũng nhận là thanh-nhã. Song cũng phiền rằng có phép tắc mà không có giấy mực làm bằng, thành ra không ổn-định. Mỗi khi bắt đầu chơi, lại phải giao hẹn miệng với nhau mấy nước thường gặp, rồi đến lúc gặp nước bất thường thì lại cãi nhau, mất cả nhã thú.

Nay chúng tôi gom góp những lệ thường dùng và những nước kinh-nghiệm lập thành một bản điều-lệ để hiến các ngài chơi tổ-tôm trong nhà công-quán của Hội ta đây. Tuy chúng tôi nghiên-cứu đã kỹ, nhưng cũng chưa dám chắc đã hết nước. Vậy mong các ngài đem điều sở-kiến chỉ bảo cho dễ sửa đổi dần dần về sau cho được hoàn-toàn thiện-mỹ,

Trước khi chưa sửa đổi, xin các ngài công-nhận và tuân theo các điều khoản trong điều-lệ này để làm chuẩn-đích mà phân giải những sự bất thường xảy ra.

Điều-lệ này là điều-lệ chơi bài điểm ; chơi bài lá, nếu không đánh gà bội, thì cũng nên tuân theo.

Các vị chơi bài lá trong nhà công-quán của Hội ta thường đánh gà bội ; tiền gà nhiều khi to hơn tiền bàn, cho nên hay chú trọng đến những bài có cước sắc hơn là bài xuông. Vậy điều-lệ chơi

bài lá chúng tôi định lập ra sau này sẽ có tính-
cách đặc-biệt : « nghiêm mà khoan ». Nghiêm để
phòng bị những nước đánh thiên vị cho một nhà
mà hại chung cho cả làng ; khoan là châm-chước
những nước đánh tham có nhẽ phải, và những nước
đánh trái bài trong ý muốn để đỡ hại cho làng,
thì quân bài đánh ra nhờ có người ù cũng được
miễn nghị. Còn những nước bài ăn, bài ù, thời
không bao giờ ngoài lệ « khoan » trong điều-lệ này.

DẤU RIÊNG

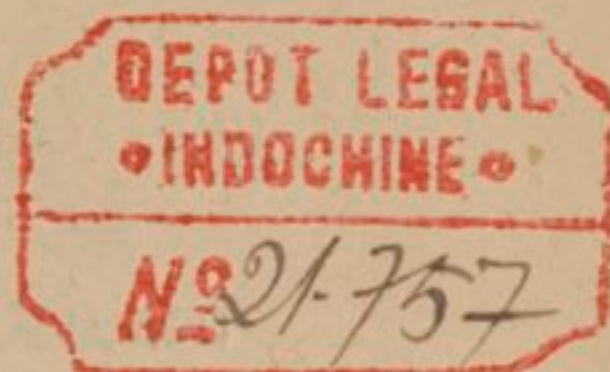
W	=	Hàng Vạn	1	=	Nhất
V	=	Hàng Văn	2	=	Nhị
S	=	Hàng Sách	3	=	Tam
OTH	=	Thang-thang	4	=	Tứ
OCH	=	Chi-chi	5	=	Ngũ
OL	=	Ông lão	6	=	Lục
+	=	Thành đôi	7	=	Thất
— hay +	=	Vào phu	8	=	Bát
			9	=	Cửu

TIẾNG THƯỜNG DÙNG

Bài dưới bàn	=	Bài dưới chiếu
Bài nhà	=	Bài trên tay

ĐIỀU-LỆ CHƠI TỜ-TÔM ĐIỂM

TRONG NHÀ CÔNG-QUÁN



Điều thứ nhất. — Chơi tờ-tôm trong nhà công-quán của hội Khai-Trí Tiến-Đức có hai thể-lệ :

Lệ « *nghiêm* » lấy cờ đỏ làm hiệu ;

Lệ « *khoan* » lấy cờ vàng làm hiệu.

Khi nhập cục muốn dùng lệ nào phải giao hẹn trước và lấy cờ hiệu lệ ấy, rồi cứ nhất luật tuân theo.

Điều thứ 2. — Cách đánh trống.

Ăn hay vào . . . đánh . . . 1 tiếng trống

Gọi phỗng . . . đánh . . . 2 tiếng trống

Giây khăn . . . đánh . . . 3 tiếng trống

Giây thiên khai . . . đánh . . . 4 tiếng trống

Gọi ù đánh một hồi liên thanh.

Phỗng chăng hay ù chăng, đánh một tiếng trống một tiếng chát.

Đã gõ chát một tiếng tức là bảo « *thôi, không ăn* » rồi, nếu nhà cánh dưới ăn thời không thể lấy lại được nữa.

Nhà cánh dưới không ăn thì theo :

Lệ « *nghiêm* » làng nhất định không cho ăn nữa.

Lệ « khoan » làng chằm chước cho lấy lại ăn được. Nếu đã bốc nọc rồi thì không khi nào lấy lại được nữa.

Gọi phổng mà không có đôi, theo lệ :

« Nghiêm » thời phải chèo dò ;

« Khoan » làng thứ cho một lần thứ nhất, tái phạm phải chèo dò.

Lần thứ nhất tuy được khoan, không phải chèo dò ngay, nhưng khi ù làng xét quả có đôi, đôi được mà không đôi, thì không được ăn tiền.

Giấy khăn, giấy thiên khai, đánh trống thừa hay thiếu một tiếng, theo :

Lệ « nghiêm » phải chèo dò ;

Lệ « khoan » được miễn nghị, tái phạm khi ù mất ăn tiền.

Quên đánh trống gọi phổng, giấy khăn, giấy thiên khai trước khi gọi ù thì mất ăn tiền.

Điều thứ 3. — Bắt cái. — Cho cái.

Người nào ù ván trước thì được cái. Nếu bốc hết nọc mà không ai ù, ai bốc quân cuối cùng nọc đánh bài-lá thì được cái, đánh bài điểm thì phải bắt cái.

Cứ nhà cái ván trước bắt cái cho nhà cá ván sau. Nếu nhà cái trước lại ù thì ai bắt cái cũng được.

Bắt cái, ván đầu lấy một quân trong nọc một quân ở phần bài, ván sau lấy cả hai quân ở trong nọc.

Theo lệ « nghiêm » phải để vào phần rồi mới mở, không được bốc phần nọ bỏ vào phần kia.

Theo lệ « khoan » để vào phần hay khe, hay dẫn nọc, tùy giao hẹn trước, hay tùy người bắt cái.

Đầu gà chỉ cho một quân vào phần nào tùy người cho cái.

Nhà nào trước ù mất ăn tiền thì được đầu gà.

Nhà nào ù ván trước, bị chèo dò thì theo lệ đánh bài điểm phải bắt cái ; theo lệ đánh bài lá được đầu gà.

Điều thứ 4. — Tà bài.

Quân ăn của làng phải bày lên trên, quân vào sau đặt sang bên hay để xuống dưới cũng được. Bầy sai là trái bĩ, ù mất ăn tiền. Lỗi này tại người hầu bài thì người hầu bài phải đền.

Khàn bắt thực lại thấy, hoặc phồng, hoặc ăn phu vào phu, phải bày phu sẵn của nhà xuống và quân của làng phải bày lên trên. Nếu trái điều này thì ù mất ăn tiền.

Ăn quân của làng mà nhà cũng có quân ấy
thời phải hạ xuống nếu không thì là cheo chanh,
khi ù cũng mất ăn tiền.

Điều thứ 5. — Quân ăn, quân đánh.

Quân nào trước đã không ăn thì sau không
được ăn nữa ; ù thì được. Trước đánh đi sau ù
lại cũng được.

Quân nào trước không phỗng thì sau không
được phỗng nữa. Phỗng mà ù cũng không
được, vào phu mà ù thì được.

Quân nào trước không phỗng, sau đánh đi
một quân được, không được đánh cả hai. Nếu
đánh cả hai, mà ai ù cây bài đánh sau thì mình
phải đền mà mình ù thì không được ăn tiền.

Theo tục quen ván đầu khi mới bắt đầu
đánh, nhà cái phải kiêng 9V, 6V, 7S không
được đánh đầu bài.

Điều thứ 6. — Nằm khăn

Có khăn phải úp xuống bàn cho làng trông
thấy. Nếu quân nằm khăn lên mà không giậy
là kê khăn thì khi ù mất ăn tiền.

Không giậy khăn để cho nhà khác ăn quân
ấy lợi, về sau ù, theo :

Lệ « nghiêm » nhà có khăn không giậy
phải đền ;

Lệ « khoan » làng xét quả tình quên thì được miễn nghị.

Điều thứ 7.— Ăn phu cài khăn

Ăn phu cài khăn rồi không được xoay lại để cho lộ khăn, trừ ra khi ù thì được.

Ăn phu cài khăn phải úp quân của nhà xuống; quân ấy tất phải vào phu ấy; nếu úp quân khác không vào phu là đánh dân, phải đền theo lệ « ăn kìm cheo quân » nói trong điều 16.

1^{er} thí-dụ: Khăn 7S ăn 7V gài 7W. Sau đôi 7W lên rồi, 3W đến hạ 3S xuống, ăn không được, ù thì được.

2^{ème} thí dụ: Khăn 5W rồi ăn 5V với 5S. Khi gặp 4S đến hạ 3S xuống và 6V-7V xuống ăn thì không được, ù thì được.

3^{ème} thí dụ: Dưới bàn có khăn nằm 6V, và phu 6S+7S+8S, sau 6W đến, hạ 9S xuống để 6S ăn vào phu bí 6 với khăn 6V. Không được.

4^{ème} thí dụ: Khăn 5V, đôi 5S+5S+5S phồng rồi. 5W đến, theo lệ « nghiêm » không cho ăn: ù được.— Theo lệ « khoan » cho ăn.

Điều thứ 8.— Khàn bắt thực

Có khàn bắt thực phải lấy biển.

Khàn bắt thực ít là phải có một phu sẵn của nhà, phu ấy không khi nào xoay lại cho biển mất được, tức là « bắt thực bắt li phu », khi hạ ù, không có phu ấy trình làng thì:

Theo lệ « nghiêm » phải chèo dò:

Theo lệ « khoan » mất ăn tiền.

Khàn bắt thực thì:

Theo lệ « nghiêm » không đánh được hai quân, chỉ được đánh một quân.

Theo lệ « khoan » đánh đi hai quân được. Khi đánh quân thứ hai phải bầy phu nhà xuống và phải trả biển làng, không thì mất ăn tiền.

Theo lệ « khoan » khàn bắt thực vào một phu dọc hay phu ngang cũng được miễn là có một phu thì thôi.

Theo lệ « nghiêm » tất phải có hai phu mới được.

Theo lệ « khoan » khàn bắt thực yêu trắng được hoàn nguyên, nghĩa là không có phu cũng được.

Theo lệ « nghiêm » khàn bắt thực yêu trắng tất phải có một phu mới được.

Không khi nào được khàn bắt thực yêu đỏ. Nếu có nhiều khàn, định bắt thực khàn nào thì phải nhất định khàn ấy không được thay đổi.

Điều thứ 9. — Thiên khai ăn khàn trình phu

Thiên khai ăn khàn trình phu tất phải có phu dọc hay phu bí cũng được mà phu ấy không khi nào làm biến mất đi được, cũng là « bắt thực bắt li phu ».

1er thí dụ : Thiên khai 5S trình phu 4S+5S + 6S, rồi ăn 5V cái với 5W, sau vào 7S, rồi 4W đến muốn hạ 4V xuống ăn vào phu bí 4 không được. Ủ cũng không được. Nếu quân 7S có sẵn của nhà hạ xuống thì được

2e thí dụ : Thiên khai ăn khàn là 4W, trình phu bí là 4W+4S+4V; sau 5W đến muốn ăn với 6W của nhà thì không được, nhưng ù thì được. Không khi nào được xoay cả phu bí này ra phu dọc hay đem sang phu khác.

Điều thứ 10. — Bắt thực thiên khai bắt thực khàn

Bắt thực thiên khai bắt thực khàn phải lấy biên.

Bắt thực thiên khai bắt thực khàn tất phải có hai phu : hai phu dọc hay là hai phu bí hoặc một phu dọc một phu bí cũng được.

Bất thực thiên khai bất thực khàn có thể đánh đi hai quân được.

Điều thứ 11. — Phu dọc tản bí — Phu bí xoay dọc.

Đương phu dọc có quân đến ăn được mà phải tản ra phu bí rồi đánh một quân ở trên tay vào phu dọc ấy, theo lệ:

« nghiêm », không được.

« khoan » được.

Tự nhiên hạ bài nhà xuống mà xoay lại, thì lệ nào cũng không cho đánh. Bốc phải yêu không dính vào những phu ấy cũng không được.

1er thí dụ : Phu dọc ở dưới bàn là 5W + 6W + 7W gặp 5V đến hạ 8W xuống để lấy 5W ra ăn với 5S, rồi đánh 4W ở trên tay đi.

Đương phu bí xoay ra dọc, rồi đánh một quân trên tay vào phu bí ấy đi.

Theo lệ nghiêm, không được ;

Theo lệ khoan nếu gặp quân của làng đến ăn vào phu ấy, mà xoay lại thì được ; tự nhiên ở trên tay hạ bài nhà xuống xoay lại thì không được, bốc được yêu dính vào phu ấy cũng kể là ăn phu. Yêu không dính vào phu ấy thì không được.

2^e Thí dụ : Đương phu bí 5 dưới bàn, gấp 4V đến hạ 6V, 3W, 4W với 3S, 4S xuống, rồi đánh một quân 5W ở trên tay đi ; theo :

Lệ « nghiêm » thì không được đánh ;

Lệ « khoan » thì đánh được.

Điều thứ 12. — Đánh đôi phu.

Đánh đôi phu lộ không được đã đành, đánh đôi phu kín thì được nhưng theo lệ « nghiêm » quân đánh ra ai ù phải đền ; đương không lưng đôi phu lấy lưng thì được miễn nghị.

Thí dụ : Đương có phu bí 3 ở trên tay gấp 7V đến ăn với 3W + 3S lấy tôm, rồi đánh 3V đi, thế là đôi phu lộ, quyết nhiên không được. Quân 3V ra có người ù thì phải đền. Nếu quân 3V ấy có người ăn hay phỗng rồi, chót bốc nọc rồi, không lấy về được, thời nhà đánh đôi phu ấy về sau có ù cũng không được ăn tiền.

Cũng phu bí 3 có sẵn ở trên tay rồi sau muốn đôi phu ăn 7V hạ dấu vào phu khác mà đánh 3V đi là đôi phu kín thì được.

Theo lệ « nghiêm » quân 3V ấy ra có người ù thì phải đền. Nếu nhà chưa có lưng mà đôi phu như thế thì được miễn nghị.

Theo lệ « khoan » nếu nhà có lưng rồi hay chưa, quân 3V ra có người ù cũng không phải đèn.

Theo lệ « nghiêm » hay lệ « khoan », đôi phu kín, quân đánh ra thoát được về sau ù cũng được ăn tiền.

2^e *Thí dụ* : Dưới bàn có đôi 8S + 8S + 8S phồng rồi, và phu 2W + 3W + 4W, gấp 2S đến hạ 5W và 8V xuống ăn rồi đánh 8W đi thì không được ; có 9W-OCH hạ xuống nữa mới được.

3^e *Thí dụ* : Dưới bàn có 9V + 1W + 1S, gấp 8S đến hạ 9W-OCH xuống đánh 9S đi, thế là đôi phu lộ không đánh được. Nếu hạ 8S với phu khác dấu 9W trên tay mà đánh 9S đi thì được. Nhưng theo lệ « nghiêm » quân 9S ra ai ù phải đèn ; chưa có lưng thì được miễn nghị.

Điều thứ 13. — Đánh sách phu.

Đánh sách phu kín vẫn được, nhưng quân đánh ra có người ù có khi phải đèn, khi không phải đèn, tùy theo trường hợp kể trong điều lệ này. Nếu chưa chờ mà đánh sách phu đi hay đánh sách phu kém nước ăn chờ, phồng chờ, quân đánh ra ai ù, theo :

Lệ « nghiêm » phải đền.

↳ Lệ « khoan » thì không phải đền, nhưng ánh trái bài cũng phải đền.

Đương chờ hay là giữ nguyên nước ăn chờ, phồng chờ, mà đánh sách, quân ra có người ù không phải đền.

Không khi nào được đánh sách phu lộ hay đánh cả một phu đi. Quân đánh ra có người ù thì phải đền. Về sau mình ù thì không được ăn tiền.

1^{er} Thí dụ : Dưới chiếu có phu $9S + OTH + OL$ rồi đánh $7S$ đi, lại đánh $8S$ đi nữa. Quân $8S$ ra ai ù phải đền.

2^e Thí dụ : Bài trên tay có phu $7V + 8V + 9V$ lại có đôi $3W$ và phu $9W + 9S + OTH$ Ăn phu khác rồi đánh $8V$ đi để chờ $3S$. Sau bốc yêu, đánh sách $9V$ đi. Rồi đôi $3W$ lên phồng, đánh $7V$ đi, thế là đánh cả phu đi không được, sau ù mất ăn tiền. Quân $7V$ ra có người ù, theo lệ « nghiêm » phải đền, lệ « khoan » thì được miễn nghị.

Đương có phu dọc hay phu bí dưới bàn, khi bốc phải yêu hay là ăn phu khác không dính vào với phu dưới bàn ấy, mà tự ý xoay dọc hay xoay bí lại, rồi đánh bớt một quân vào phu ấy đi thì không được. Quân ra có người ù thì phải

dền. Về sau mình ù thì không được ăn tiền.

Nếu quân yêu bốc được ăn vào những phu xoay lại thì lệ « khoan » trong điều thứ 11 cho đánh được.

1^{er} Thí dụ : Phu dưới bàn sẵn có là 5W + 5S + 5V rồi tự nhiên mà hạ lại xoay dọc mà đánh bớt một quân 5 đi thì không được.

2^e Thí dụ : Đương có phu dọc 4W + 5W + 6W rồi tự nhiên hạ lại xoay ra bi để đánh 7W đi thì không được.

3^{ème} thí dụ : Ăn 9W úp 9S với khăn 0TH, trên tay còn một 9S muốn đánh sách đi, có thể được, nhưng nếu 0CH hay 8S làng đã thấy cả bốn quân dưới bàn rồi, hay trước đã đánh một 8S rồi thì sau không đánh 9S được nữa.

Điều thứ 14. — Phỗng một đánh hai

Phỗng một đánh hai nghĩa là đương có một đôi trong một phu dọc, phỗng đôi ấy rồi đánh hai quân kia đi, nếu đánh thoát được thì khi ù được ăn tiền như thường, nhưng theo :

Lệ « nghiêm » quân thứ hai đánh ra có người ù thì phải dền ;

Lệ « khoan » nếu phỗng đôi ấy rồi, có nước chờ ngay, rồi khi ăn thành, phỗng thành, đánh quân nữa đi thì được hay là phỗng cho bài

rộng nước ăn chờ phỗng chờ hơn thì được miễn nghị. Hay là không có lưng mà phỗng cho có lưng thì cũng được miễn nghị.

1^{er} thí dụ : $2W+3W+4W+4W$, phỗng $4W$ rồi sau lại đánh $3W$ nữa.

Theo lệ « nghiêm » quân $3W$ ấy ra ai ù thì phải đền ;

Theo lệ « khoan » nếu phỗng $4W$ ấy rồi đánh $2W$ để $3W$ với một đôi $7V$ chờ $3S$, rồi đôi $7V$ lên phỗng, đánh $3W$ đi. Quân $3W$ ấy ra có người ù thì không phải đền.

2^{ème} thí dụ : Bài trên tay có $7W$, đôi $8W - 8W$ một $9W$, đôi $9V+9V$ đôi $4V+4V$, $1W+2W+3W+4W$, $1S+2S+3S$. Phỗng $8W$ đánh $7W$, phỗng $4V$ đánh $9W$ được, ai ù không phải đền, vì phỗng $8W$ rồi lợi thêm được nước $9S$ đến ăn chờ.

Điều thứ 15. — Không phải bỏ ù.

Bỏ ù mất ăn tiền là lẽ cố nhiên, nhưng gặp những trường hợp sau này thời không phải là bỏ ù :

a) Không có lưng hay là gặp quân ù mất lưng đi :

Thí dụ : Bài thập thành mà chỉ có 2W, 2S 8V là lưng, lại có phu bí 8 nữa tức là có hai 8V, lên 2V mất lưng đi thì không ù được.

b) Ủ mất phu sẵn dính vào khăn bất thực.

Thí dụ : Khăn bất thực là 6W với phu 5W + 6W + 7W rồi vào thêm quân 8W của làng nữa, lại có phu 5S + 6S + 7S + 8S, sau lên 5V ù không được.

c) Ủ mất khăn bất thực đi.

Thí dụ : Khăn bất thực là 4V, lại có hai 2V, hai 3V với một 1V ; thế là đương chờ bạch thủ 4V bốc được yêu 1V nữa, đánh 4V đi thập thành, rồi 4V lại lên không ù được, vì làng sẽ hỏi khăn bất thực đâu ? Không trả lời được.

d) Ủ mất nguyên phu vào thiên khai ăn khăn trình phu,

Thí dụ : Thiên khai ăn khăn là 5W, trình phu là 5W + 6W + 7W, sau ăn bí 5V với 5S úp, lại có phu bí 7 với phu 6S + 7S + 8S + 9S sau lên 6V ù không được.

e) Ủ mất một phu trong nai phu bất thực thiên khai bất thực khăn.

1^{er} thí dụ : Bất-thực thiên-khai bất-thực khăn là 3S với hai phu là : Một phu bí 3 và một phu dọc là 2S + 3S + 4S, sau vào 5S của làng, lại có một phu 5V + 6V + 7V + 8V.

Lên 2W không ù được vì mất nguyên phu 2S+3S+4S dính với bất thực thiên khai bất thực khàn. Nếu 5W thì ù được.

Điều thứ 16. — Ăn kìm đánh đuổi

Ăn kìm đánh đuổi là sự thường, nhưng mà cố ý kìm cánh dưới mà ăn cheo quân là chơi một cách không chính đáng. Khi nhà khác ù rồi, nhà cánh dưới xét bài thấy ăn kìm như thế thì bất cứ nhà ấy bài xấu tốt thế nào cũng có quyền bắt đền bằng nhà ù ván ấy. Ăn kìm như thế mà quân đánh ra có người ù thì phải đền nhà ù đã đánh, lại phải đền nhà cánh dưới nữa cũng bằng nhà ù.

Thí dụ : Trên tay có phu sẵn 3S + 4S + 5S bốc được 3S, hạ 4S—5S xuống ăn mà để quân 3S của nhà cheo trên tay không vào đâu, thế gọi là ăn cheo quân.

Ăn cái khàn với một quân úp không vào phu cũng phải đền như ăn kìm cheo quân vậy.

Điều thứ 17. — Chờ chi chi

Chờ chi chi này phải một tiếng mà 9W. 8S phải của nhà và ít ra cũng phải một quân 8S hay 9W lẻ mới được này.

1er thí dụ : Trên tay có phu bi 8 rồi ăn thêm một quân 8S của làng chờ chi chi với quân 9W lẻ của nhà, thì ù không được ăn nầy. Chỉ được ăn lèo thôi.

Nếu nhà có hai 8S, mà ăn năm binh quân 8S của làng nữa thì cũng như là quân chạm. Khi ù được ăn nầy.

2e thí dụ : Bài ở dưới bàn trước ăn 7W của làng với 8W 9W của nhà sau vào thêm 6W nữa rồi chờ chi-chi, theo ;

Lệ « nghiêm » không được ăn nầy ; chỉ được ăn lèo thôi.

Lệ « khoan » được ăn chi chi nầy.

3e thí dụ : Nguyên phu của nhà có 7W + 8W + 9W, rồi ăn thêm 6W của làng để chờ chi chi với quân 8S lẻ. Theo lệ nào cũng được ăn chi nầy cả.

Chờ chi chi phỗng thành phải phỗng, vào thành phải vào, nếu gặp nước mà không vào thành, hay phỗng thành thì khi ù chỉ được ăn lèo thôi. Không được ăn nầy mà xướng nầy, mất ăn tiền cả.

Điều thứ 18. — Kinh tứ cụ

Kinh tứ cụ ăn tiền bằng chi chi nầy, gặp nước vào thành phải vào, phỗng thành phải

phồng, nếu không chịu vào thành hay phồng thành, thì khi ù chỉ được ăn theo bài thường không được ăn kính tứ cụ.

Xương nhằm mất ăn tiền cả.

**Điều thí 19. — Thập hồng — Bạch định —
Kính cụ**

Thập hồng, bạch định hay kính cụ, đương chờ không muốn vào thành hay phồng thành cũng được.

Điều thứ 20. — Ù chèo đò

Ù chèo đò thì ăn sao phải đèn vậy, và phải đèn ngay. Nếu ù chèo đò chặn cánh dưới thì phải đèn cánh dưới. Nhà cánh dưới đáng ù sao cũng được đèn vậy.

TỔNG - YẾU

Những nước bài được đánh hay không được đánh, phải chèo đò, phải đèn hay mất ăn tiền đã định trong điều-lệ này mà không nói rõ trước về lệ « nghiêm », hay lệ « khoan » thời bất cứ dùng lệ nào cũng phải tuân theo. Những nước ấy hoặc nói trong các điều khoản, hoặc nói trong câu thí dụ cũng đều có hiệu lực cả

Những nước thí dụ kể trong điều-lệ này không phải là nhất định. Thí dụ ấy chỉ để giải thích điều khoản cho rõ, và để làm mẫu đại khái mà so sánh với những nước tương tự như thế thôi.

Sau khi có nhà ù rồi, các nhà khác không được xóa bài đi ngay. Nhà nọ có quyền xét bài nhà kia, nhất là nhà đánh ù càng phải đợi làng xét bài hay không rồi mới được xóa bài mình.

Hanoi, ngày 25 Avril 1936

Ký thay Tiểu Hội-đồng lập

điều lệ

NGUYỄN-CHỈ-TÍN

Trưởng ban Hội-đồng

Công-quán

NGUYỄN-ĐÌNH-QUI

MÀY LỜI CẦN-THIỆT

Tổ-tôm điểm là một thức tiêu-khiển rất nhã nhặn, rất lý-thú, có tính nước cao, nước thấp, cũng như đánh cờ người. Vì vậy đặt tại hội-quán để chư-vị hội-viên cùng quý-hữu khi đến hội-họp gặp nhau nói chuyện, nhân dịp đánh một vài ván bài cho vui.

Nhưng khi đánh bài cần biết mấy điều lệ sau này :

1° Khi vào đánh phải góp tiền trước mà lấy thẻ ;

2° Đánh trống phải theo lệ kê trên, tiếng đánh cho đủ nghe thôi, không nên đánh rầm rầm làm cho bàn bên cạnh khó nghe ;

3° Không nói to tiếng ;

4° Khi được ù ván nào, thì phải lấy thẻ ngay ;

5° Lệ đánh bài điểm cứ tính một hội một. Hết hội sang hội khác lại rút thẻ đổi chỗ, rồi bắt cái làng ;

6° Có điều gì bất đắc ý xin ghi ngay vào sổ, hay nói với ông Commissaire du Cercle ;

7° Đánh trống đến 12 giờ đêm thì thôi, muốn chơi nữa thì nên dùng bài lá.

HANOI, IMPRIMERIE TONKINOISE

Dépôt légal effectué en vertu des
dispositions de l'art. 2 de la loi du 23
Juillet 1881. chiffre du tirage s'élevant

à Deux cent cinquante

Le 21 oct. 19

70-4-1926

Le van-Paüc, Imprimeur éditeur.